

UMAREX
UMAREX GmbH + Co. KG

P.O. Box 27 20
D-59717 Arnsberg | Germany
Phone: +49 29 32 / 638-01
Fax: +49 29 32 / 638-222
verkauf@umarex.de | sales@umarex.de

www.umarex.com

We reserve the right to make color and design changes and technical improvements. No responsibility is accepted for printing errors or incorrect information.

Änderungen in Farbe und Design, sowie technische Verbesserungen, Druckfehler und Irrtum vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr.

Sauf modifications de la couleur et du design ainsi que des améliorations techniques, erreurs d'impression et erreur. Toutes les données sont fournies sans garantie.

Salvo modificaciones de color y de diseño así como mejoramientos técnicos, erratas y error. Todos los datos sin garantía.

Con riserva di modifiche di colore e di design, di miglioramenti tecnici, di errori di stampa e di sbagli. Tutte le informazioni senza garanzia.

Изменения цвета и дизайна, а также технические улучшения, опечатки и ошибки не исключены. Мы не гарантируем точность сведений.

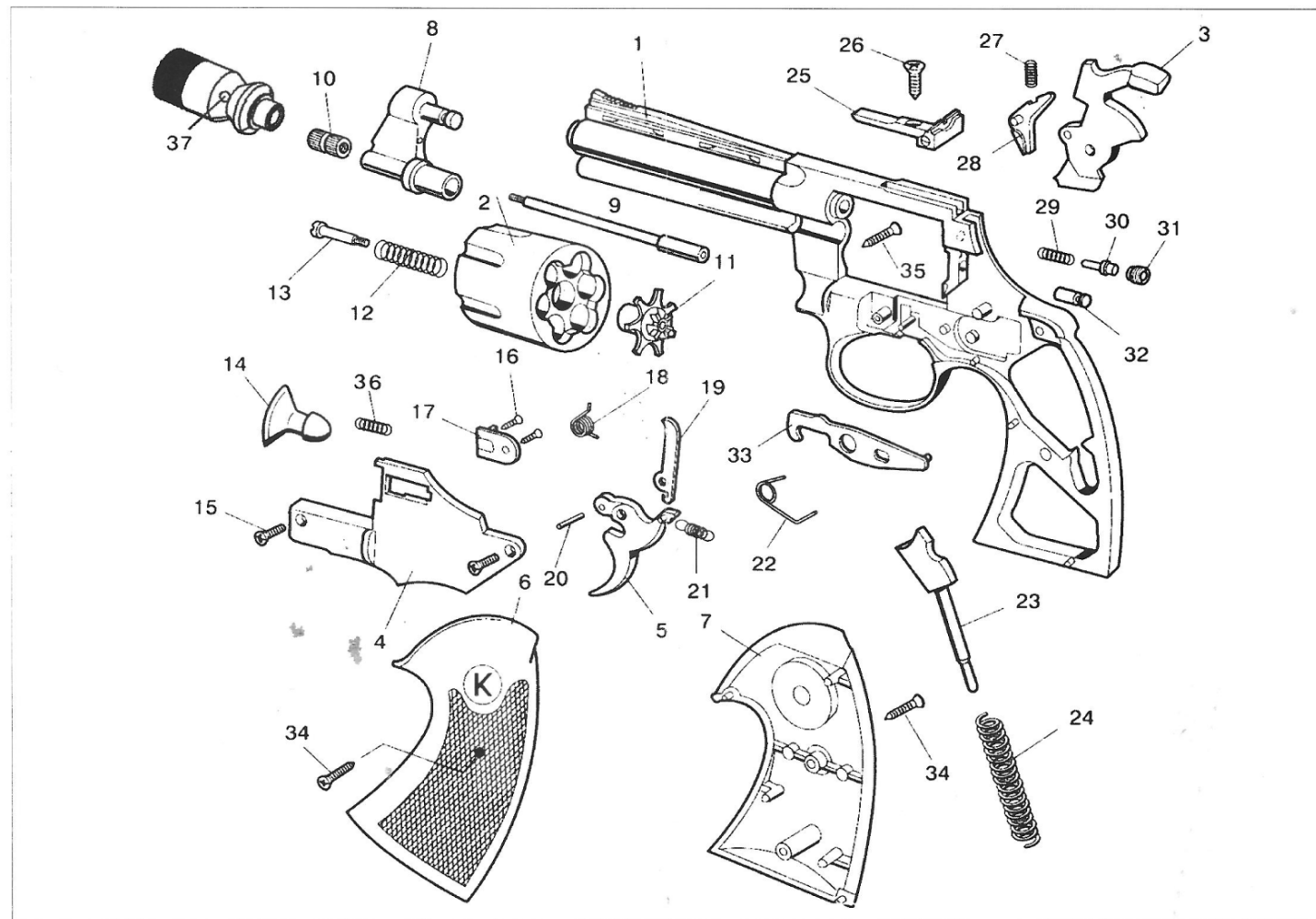
Zastrzegamy sobie prawo do pomyłek, błędów w druku, zmian koloru i designu, jak również do wprowadzania technicznych ulepszeń. Wszystkie informacje bez gwarancji.

© UMAREX GmbH & Co. KG

Position	Bestell-Nr.	Bezeichnung
1	700.086	Griffstück, brüniert
1	700.067	Griffstück, chrom
2	740.255	Trommel, brüniert
2	740.171	Trommel, chrom
3	740.146	Hahn
4	740.151	Deckplatte, brüniert
4	740.172	Deckplatte, chrom
5	740.149	Abzug
6	750.031	Griffschale Kunststoff, links
7	750.032	Griffschale Kunststoff, rechts
8	740.143	Schwenkarm, brüniert
8	740.143	Schwenkarm, chrom
9	730.316	Ausstoßerachse
10	730.317	Rändelknopf für Ausstoßerstange
11	740.256	Austoßerplatte
12	720.040	Ausstoßerfeder
13	730.319	Schraube für Ausstoßerplatte
14	740.152	Ausschwenkknopf
15	120.001	Schraube für Deckplatte
16	120.006	Schrauben für Ausschwenkknopf
17	740.153	Halteplatte
18	721.081	Abzugfeder
19	760.060	Transporthebel
20	730.324	Abzugstift
21	720.043	Feder für Transporthebel
22	721.080	Feder für Trommelraste
23	740.150	Schlagfederstange
24	720.042	Schlagfeder
25	740.148	Kimme
26	110.002	Kimmschraube
27	720.041	Feder für Spannheber
28	740.147	Spannheber
29	720.009	Schlagbolzenfeder
30	730.329	Schlagbolzen
31	730.023	Schlagbolzenmutter
32	730.321	Trommelrastbolzen
33	760.059	Trommelraste
34	120.003	Griffschalenschraube
35	103.016	Schraube für Schwenkarm
36	720.044	Feder für Ausschwenkknopf
37	730.750	Zusatzlauf Typ Umarex PTB 896

ACHTUNG: Bei Ersatzteilbestellung bitte unbedingt die PTB-Nr. der Waffe angeben.

PTB
896



Gebrauchsanleitung Operating instructions Instructions d'emploi



RECH
INTERNATIONAL

**Double - Action - Revolver
Mod. Python**

cal. .380R / 9 mm R Knall

Laden

Durch Drücken des an der linken Rahmenseite angebrachten Ausschwenkknopfs kann die Trommel nach links ausgeschwenkt und geladen werden. Sobald der Trommelkranz wieder in seine alte Lage gesprungen ist, ist die Waffe feuerbereit. Drücken Sie die geladene Trommel in den Rahmen zurück.

Schießen

Mit „Double-Action“ heißt, daß Sie einen Schuß allein durch Betätigung des Abzugs abgeben können, oder mit „Single-Action“, wobei der Hahn von Hand gespannt wird. Vermeiden Sie es aber grundsätzlich, bei ungeladener Trommel abzudrücken.

Entladen

Schwenken Sie die Trommel wie geschildert aus und stoßen Sie mit dem Auswerfer die leeren Hülsen aus. Um Funktionsstörungen zu vermeiden, sollte die Waffe nach jedem Schießen gründlich gereinigt werden.

Achtung!

Die Waffe ist beim Abschuß nach oben, über den Kopf zu richten! Niemals auf Menschen oder Tiere richten.

Schießen mit Signalsternen

Zum Verschießen von Signalsternen laden Sie die Waffe, wie beschrieben, mit **PLATZPATRONEN**. Den Zusatzlauf (Schießbecher) UX PTB 896 aufschrauben. Signalstern Ø15mm so in den Zusatzlauf einsetzen, daß das offene Ende des Signalsternes zum Griff zeigt. Beim Abfeuern der Waffe die Mündung steil nach oben richten. Durch den Abschuß der Platzpatrone zündet der Signalstern und steigt auf.

Wenn diese Waffe zum Verschießen pyrotechnischer Munition verwendet werden soll, darf dies nur geschehen unter Verwendung von pyrotechnischer Munition, die nach Angabe von deren Hersteller mit Munition 9mm RK. verschossen werden kann und des für diese Waffe vorgesehenen, gekennzeichneten **Zusatzlauf UMAREX PTB 896**

Niemals horizontal abfeuern!!!

Nicht auf Menschen oder Tiere richten! Bedenken Sie stets, daß der Signalstern brennbares Material entzünden kann!

ACHTUNG! Wichtige Hinweise über den Umgang mit Waffen!

- Die Waffe ist getrennt von der Munition so aufzubewahren, daß sie vor dem Zugriff Unberechtigter (Kinder) geschützt ist.

- Gehen Sie davon aus, daß auch die sicherste Waffe durch unsachgemäßen Gebrauch für Sie und andere gefährlich werden kann.

- Halten Sie die Waffe stets so, daß Sie und Unbeteiligte nicht gefährdet sind, denn bei einer Schußentfernung unter 1m können schwere gesundheitliche Schäden eintreten.

- Verschießen von pyrotechnischer Munition nur mit ausgestrecktem Arm über dem Kopf senkrecht nach oben.

- Zum Reinigen der Waffe nach jedem Gebrauch das Patronenlager mit der beiliegenden Bürste reinigen, sowie heißes Wasser durch den Lauf hindurchlaufen lassen und anschließend wieder gut einölen.

- Tragen Sie beim Schießen generell Gehörschutz und Schutzbrille.

- Der Erwerb dieser Waffe ist ohne Waffenbesitzkarte möglich, jedoch muß der Erwerber das 18. Lebensjahr vollendet haben. Die Weitergabe oder der Verkauf dieser Waffe darf nur an Personen erfolgen, die ebenfalls das 18. Lebensjahr vollendet haben.

- Beachten Sie, daß erwerbscheinfreie Waffen nicht bei öffentlichen Veranstaltungen geführt werden dürfen.

- Das Schießen mit Schreckschußwaffen ist nur in Gefahrensituationen, zur Notwehr und bei Rettungseinsätzen erlaubt.

- Jegliche Veränderungen an Schreckschußwaffen sind verboten. Näheres entnehmen Sie bitte dem neuen Waffenrecht.

- Für Schäden, die durch falschen Gebrauch entstehen, kann der Hersteller nicht haftbar gemacht werden.

Loading

By pressing the thumbpiece on the left side of the crane frame, the cylinder can be swung out to the left for loading. Press back the cylinder into the frame. As soon as the cylinder is returned and locked into position the revolver is ready to fire.

Shooting

The weapon can be fired single or double action. „Double action“ means that you can fire a shot by only pulling the trigger; „single action“ means that you have to cock the hammer manually. Please avoid on principle to fire when the cylinder ist unloaded.

Unloading

Swing out the cylinder as explained before and eject the empty cases with the ejector. In order to avoid malfunction the weapon should be cleaned thoroughly each time after finishing shooting.

Attention!

The weapon must be held in upright position and above the head when firing! Never fire or point at humans or animals.

Shooting signal flare

When shooting signal flare load the weapon as described, but with blank cartridges. Screw in an accessory barrel (cup, adapter „UMAREX N“). Insert Ø15 mm flare in the accessory barrel with open end towards the grip. When firing, point muzzle of weapon straight up. When the blank cartridge goes off it ignites the flare and sends it up.

Never shoot horizontally! Don't point the gun on human beings or animals. Always remember that flares may set up fire to inflammable material.

Caution: Important hints for safe weapon handling

- Keep weapon out of reach of children.

- You should set down as a rule that even the safest weapon may be dangerous for yourself and for other persons if not correctly handled.

- Always hold the pistol so that neither you nor others may be endangered, for serious injuries may be inflicted at to short a shooting range.

- Shoot only with a stretched out arm, over your head, the report is so enormous that it may possibly give you auditory trouble.

- The Company assumes no liability for damages resulting from misuse of the weapon.

Chargement

En poussant l'arrêtoir du barillet se trouvant sur le côté gauche de la carcasse, vous libérez le barillet et vous pouvez le basculer sur la gauche pour le charger. Après chargement repoussez simplement le barillet dans la carcasse. Dès que le bouton de l'arrêtoir a repris sa place, l'arme est prête au tir.

Tir

„Double action“ veut dire que vous pouvez tirer en appuyant simplement sur la détente. „Simple action“ veut dire que vous êtes obligé d'armer manuellement le chien. Evitez de tirer lorsque le barillet est vide.

Extraction

Basculez le barillet comme cité précédemment et repoussez les douilles à l'aide du poussoir d'extracteur. Pour éviter un mauvais fonctionnement, nettoyez l'arme après chaque tir.

Attention

Toujour diriger l'arme vers haut au dessus de la tête. Ne jamais diriger l'arme en direction d'une personne ou d'un animal.

Le tir de fusée de signalisation

Pour le tir de fusées vous chargement l'arme comme indiqué avec des cartouches à blanc. Vissez la rallonge de canon (godet, adaptateur „UMAREX N“). Introduisez la fusée de Ø15 mm dans la rallonge du canon de telle manière que le côté ouvert se trouve dirigé vers la crosse. En tirant, dirigez le canon à la verticale en l'air, le tir de la cartouche à blanc enflamme et fait partir la fusée.

Ne jamais tirer à l'horizontale!!!

Ne pointez jamais le pistolet sur des personnes ou des animaux. Rappelez-vous toujours que la fusée peut mettre le feu à des matières inflammables.

Attention! Remarques importantes concernant le maniement des armes.

- L'arme doit rester hors de portée des enfants.

- Partez du principe que même l'arme la plus sûre peut devenir dangereuse pour vous-même et pour d'autres personnes si elle n'est pas maniée de façon convenable.

- Tenez toujours l'arme de telle manière qu'elle ne puisse être dangereuse ni pour vous ni pour des tiers, car à distance de tir trop réduite elle peut provoquer des blessures sérieuses.

- Ne tirez qu'à bras tendu, par-dessus la tête, car la détonation est extrêmement puissante et, dans certains cas, elle peut provoquer des troubles auditifs.

- Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable de dommages résultant d'une mauvaise utilisation de l'arme.

Technische Daten:

Kaliber: .380 R/9 mm R Knall

Gesamtlänge: 240 mm

Höhe: 140 mm

Breite: 38 mm

Lauflänge: 4“/101 mm

Gewicht: 960 g

Schußkapazität: 6

technical data:

caliber: .380 R/9 mm R Knall

overall length: 240 mm

height: 140 mm

width: 38 mm

barrel length: 4“/101 mm

weight: 960 g

capacity: 6

caractéristiques:

calibre: .380 R/9 mm R Knall

longeur hors tout: 240 mm

hauteur: 140 mm

largeur: 38 mm

longeur du canon: 4“/101 mm

poids: 960 g

capacité: 6